

Grażyna Masadyńska  
Sokrates-software

## System biblioteczny SOWA

**Streszczenie:** W artykule omówiono zagadnienia związane z funkcjonalnością systemów bibliotecznych SOWA2/MARC21 i SOWA2SQL oraz pokazano różnorodność wdrożeń oprogramowania w bibliotekach. Zwrócono uwagę na usługi hostingowe, oferowane przez dostawcę oprogramowania Sokrates-software oraz świadczone przez niego różne formy wsparcia dla bibliotekarzy. Przedstawiono kwestie innowacyjności systemów i ogólnopolskiego portalu w.bibliotece.pl. Omówiono również nowoczesne narzędzia wyszukiwawcze, dostępne w katalogach OPAC systemu SOWA2SQL.

**Słowa kluczowe:** SOWA, SOWA2SQL, SOWA2/MARC21, systemy biblioteczne, zintegrowane systemy biblioteczne, Sokrates-software, komputeryzacja, automatyzacja, ebooki, OPAC

### O systemie

System SOWA (w wersjach SOWA2SQL i SOWA2/MARC21) jest zintegrowanym oprogramowaniem, służącym do kompleksowego zarządzania procesami bibliotecznymi, powszechnie stosowanym w działalności informacyjnej. Jest łatwym w obsłudze, skalowanym oprogramowaniem, skierowanym do bibliotek zarówno o prostej, jak i o rozbudowanej strukturze, pozwalającym na pracę z centralną bazą danych, umożliwiającym wielodostępną pracę w środowisku sieciowym.

Dzięki zastosowaniu nowoczesnych narzędzi informatycznych, umożliwiających dopasowanie funkcjonalności do indywidualnych potrzeb bibliotekarzy, system może być wykorzystywany w różnych rodzajach bibliotek<sup>1</sup>.

Fundamentalną cechą systemu jest potwierdzona zgodność z krajowymi i międzynarodowymi standardami bibliotecznymi w zakresie obsługi procedur katalogowania i autoryzacji rekordów bibliograficznych w formacie MARC21. Równie ważna jest współpraca z popularnymi protokołami komunikacyjnymi, otwierająca użytkownikom zautomatyzowany dostęp do największej liczby opisów bibliograficznych w Polsce<sup>2</sup>. System SOWA pozwala na opracowanie wszystkich typów materiałów bibliotecznych gromadzonych przez biblioteki. Umożliwia tworzenie opisów bibliograficznych dla książek, czasopism, dokumentów wydawniczo niesamoistnych, zbiorów specjalnych (dok. elektroniczne, dok. dźwiękowe, filmy,

---

<sup>1</sup> Z systemu SOWA korzystają biblioteki publiczne, naukowe, uczelniane oraz specjalistyczne, zarówno małe, jak i duże, rozbudowane nawet do kilkudziesięciu filii i liczące ponad milion egzemplarzy. Producent adaptuje oprogramowanie do indywidualnych rozwiązań w bibliotekach oraz przystosowuje je do dotychczasowych sposobów wykonywania różnych merytorycznych zadań.

<sup>2</sup> System SOWA, współpracując z protokołami komunikacyjnymi (Z39.50, OAI-PMH, API), oferuje możliwość automatycznego pobierania „gotowych” opisów bibliograficznych nie tylko z katalogu Biblioteki Narodowej, ale też ze wszystkich katalogów bibliotek z rodziny systemów SOWA, które rejestrują łącznie ponad 30 mln egzemplarzy. Możliwość ta w praktyce zdecydowanie przyspiesza tok opracowania zbiorów bibliotecznych i ogólny proces komputeryzacji bibliotek.

normy itd.). Oferuje kompleksowe rozwiązania do tworzenia, wydruku i udostępniania bibliografii regionalnych oraz kartotek zagadnieniowych.

W pełni wspiera bibliotekę w tradycyjnych procesach, tj. gromadzeniu, katalogowaniu i wyszukiwaniu informacji, udostępnianiu zbiorów, rejestracji i obsłudze czytelników, prowadzeniu inwentarzy, ubytkowaniu, kontroli zbiorów, sporządzaniu statystyk oraz zadaniach związanych ze świadczeniem e-usług dla czytelników (tzw. semantyczny katalog WWW, zdalny zapis czytelnika przez internet<sup>3</sup>, składanie dezyderat przez WWW, dostęp do pełnotekstowych zasobów elektronicznych z poziomu katalogu i wiele innych).

### **Wdrożenia systemu SOWA**

System SOWA jest wdrożony w ponad dwóch tysiącach bibliotek<sup>4</sup> różnych sieci, w tym zarówno w małych, jak i bardzo dużych bibliotekach publicznych<sup>5</sup>. Oprogramowanie jest użytkowane m.in. w sześciu bibliotekach dzielnic miasta Warszawa: Wola, Ochota, Praga Południe, Ursynów, Ursus, Wawer, a także w innych miastach Polski: Biblioteka Kraków (powstała z połączenia czterech bibliotek dzielnicowych miasta Krakowa), Wojewódzka i Miejska Biblioteka Publiczna w Rzeszowie, Wojewódzka Biblioteka Publiczna w Opolu oraz Miejska Biblioteka Publiczna w Opolu, Miejska Biblioteka Publiczna w Olsztynie, Miejska Biblioteka Publiczna w Białej Podlaskiej, Miejska Biblioteka Publiczna w Zakopanem, Książnica Elbląska i w wielu innych.

System SOWA w pełni „skomputeryzował” sieci bibliotek powiatowych, m.in. powiatów: białogardzkiego, sieradzkiego, pilskiego, wągrowieckiego, kwidzyńskiego, tureckiego, wierszowskiego, krotoszyńskiego, sokołowskiego, częstochowskiego, stalowowolskiego, tarnowskiego, nowosądeckiego, limanowskiego, gorlickiego, miechowskiego, tatrzańskiego.

Oprócz bibliotek publicznych z systemów SOWA korzystają biblioteki:

- akademickie, np. Biblioteka Wydziału Zarządzania Uniwersytetu Warszawskiego, Biblioteka Akademii Teatralnej im. Aleksandra Zelwerowicza w Warszawie, Biblioteka Główna Akademii Wychowania Fizycznego w Warszawie, Biblioteka Główna Politechniki Opolskiej, Biblioteka Wyższej Szkoły Integracji Europejskiej w Szczecinie, Biblioteka Wyższego Seminarium Duchownego Franciszkanów w Krakowie, Biblioteka Wyższej Szkoły Umiejętności Społecznych w Poznaniu, Biblioteka Wyższej Szkoły „Humanitas” w Sosnowcu itd.

---

<sup>3</sup> Samodzielny zapis do biblioteki jest usługą, z której w samej Bibliotece Podgórskiej w Krakowie skorzystało w 2015 r. niemal 800 użytkowników. Co dziesiąty czytelnik Podgórskiej Biblioteki zapisał się do biblioteki przez WWW już w pierwszym roku funkcjonowania usługi.

<sup>4</sup> Statystyka portalu [w.bibliotece.pl](http://w.bibliotece.pl) z 11 stycznia 2017 r. podaje liczbę 2022 bibliotek zintegrowanych z portalem [w.bibliotece.pl](http://w.bibliotece.pl) (pracujących w systemie SOWA), przy czym nie wszystkie biblioteki, które pracują w systemie SOWA, są już z nim zintegrowane.

<sup>5</sup> W 2012 r. na ogólnopolskiej konferencji „Automatyzacja bibliotek publicznych” w Warszawie firma Sokrates-software została uznana za producenta, którego systemy są najczęściej wykorzystywane w bibliotekach publicznych w Polsce (wdrożenia systemu SOWA wyniosły wówczas 1326, co stanowiło największą liczbę wdrożeń systemu spośród wszystkich systemów bibliotecznych w Polsce). Zob. WINOGRODZKA, K. Raport o stanie komputeryzacji bibliotek publicznych w roku 2012. *Bibliotekarz* 2013, nr 2, s. 4–12.

- uczelniane, w tym: biblioteki państwowych wyższych szkół zawodowych, np. w Koninie, Elblągu, Jarosławiu, Nysie, Białej Podlaskiej, Suwałkach, Włocławku, Chełmie, Jeleniej Górze, Kaliszu, Sanoku i Pile,
- pedagogiczne, np. Pedagogiczna Biblioteka Wojewódzka im. prof. T. Kotarbińskiego w Łodzi, Publiczna Biblioteka Pedagogiczna w Poznaniu oraz szkolne, np. powiatu ostrowskiego,
- muzealne, np. Biblioteka Muzeum Narodowego w Krakowie, Biblioteka Muzeum Narodowego w Warszawie,
- instytutowe, np. Biblioteka Instytutu Języka Polskiego PAN w Krakowie, Biblioteka Instytutu Meteorologii i Gospodarki Wodnej w Warszawie,
- wojskowe, np. Biblioteka Główna Akademii Sztuki Wojennej w Warszawie, Biblioteka Główna Akademii Marynarki Wojennej w Gdyni, Biblioteka Główna Wyższej Szkoły Oficerskiej Sił Powietrznych w Dęblinie, Biblioteka Centrum Szkolenia Logistyki w Grudziądzu, Biblioteka Główna Wyższej Szkoły Oficerskiej Sił Lądowych we Wrocławiu,
- zakładowe, np. biblioteki PKP Polskich Linii Kolejowych S.A.,
- a także najstarsza rodowa biblioteka w Polsce: Biblioteka XX. Czartoryskich w Krakowie.

**mnk**  
MUZEUM  
NARODOWE  
W KRAKOWIE

KATALOG BIBLIOTEKI KSIĄŻĄT CZARTORYSKICH  
W KRAKOWIE

KSIĘGOZBIÓR      MULTIWYSZUKIWARKA

WYSZUKIWANIE    NOWOŚCI    HISTORIA    KONTO

**Tytuł:** Horae.  
**Wariant tytułu:** "Modlitewnik Samuela Zborowskiego".  
**Adres wydawniczy:** Brugia lata 70-te XV w.  
**Opis fizyczny:** 78 k.+[4] k. ; il. ilum. ; 100x65 mm.  
**Uwaga:** Dekoracja malarska: 17 miniatur, 14 inicjałów malarskich; bordiury, ozdobna kaligrafia; dekoracja w stylu Willema Vrelanta, czynnego w Brugii od ok. 1454 r. do śmierci w 1481 r.  
**Uwaga:** Rękopis w stylu Willema Vrelanta.  
**Proweniencja:** Od czasów nowożytnych w zbiorach polskich jako "Samueli Zborovij Liber"; pod koniec XVIII w. należał do Juliana Ursyna Niemcewicza, który 19 listopada 1803 r. ofiarował go w prezencie imieninowym księżnej Izabeli Czartoryskiej do Świątyni Sybilli.  
**Gatunek, rodzaj, forma:** Rękopisy iluminowane.  
**Hasło dodatkowe - miejsce publikacji:** Belgia Brugia.  
**Wersja elektroniczna:**  
<http://cyfrowe.mnk.pl/publication/12158> (Biblioteka Książąt Czartoryskich)

Zapytaj bibliotekarza: magazyn sygn. 3022 I Rkps;

Widok: opis bibliograficzny      Pobierz: eksport do ISO 2709

Il. 1. Katalog OPAC Biblioteki Książąt Czartoryskich  
Źródło: *Muzeum Narodowe w Krakowie* [online]. [Dostęp 15.01.2017]. Dostępny w:  
<http://sowwwa.muzeum.krakow.pl>.

Oprogramowanie SOWA zostało zakupione przez Wojewódzką Bibliotekę Publiczną w Krakowie do tworzenia Wojewódzkiego Systemu Bibliografii Regionalnej, tj. „Bibliografii Małopolski”, który wraz z Małopolską Biblioteką Cyfrową stanowi olbrzymią bazę wiedzy o regionie. Podobne rozwiązania wojewódzkie z wykorzystaniem pakietu SOWA2SQL zastosowano na Podkarpaciu (System Bibliografii Regionalnej) i w Łodzi (System Bibliografii Regionalnej Województwa Łódzkiego). W ww. implementacjach powstaje centralna baza bibliograficzna adnotowana, współtworzona przez biblioteki miejskie odpowiedniego województwa. Każdy rekord opracowywany przez bibliografów w lokalnych bibliotekach jest poddawany walidacji przez pracowników biblioteki wojewódzkiej. Funkcjonujące Wojewódzkie Systemy Bibliografii Regionalnej umożliwiają redagowanie rozmaitych zestawień bibliograficznych, tworzenie rekordów definiujących schemat bibliografii oraz współpracę z aplikacjami zarządzającymi treścią (biblioteki i repozytoria cyfrowe).

### **Usługi chmurowe i wsparcie dla bibliotekarzy**

Otwarcie twórców systemu SOWA na nowe wyzwania technologiczne zaowocowało uruchomieniem nowoczesnej usługi hostingu serwera aplikacji i baz danych oraz rozwojem nowatorskich metod nadzoru oprogramowania i wsparcia dla użytkowników.

Usługi hostingu są wygodnym rozwiązaniem z pogranicza outsourcingu i „chmury”. System SOWA jest pierwszym systemem bibliotecznym w Polsce, w którym zaoferowano te usługi<sup>6</sup>. Z hostingu serwera aplikacji i baz danych korzysta ok. 600 bibliotek<sup>7</sup>, użytkujących system SOWA. Hosting oznacza podwyższenie bezpieczeństwa gromadzonych danych oraz szereg udogodnień dla użytkowników, w tym m.in. uproszczoną i zautomatyzowaną aktualizację oprogramowania (asystent aktualizacji oprogramowania nieangażujący bibliotekarzy w czynności informatyczne; uproszczone i przejrzyste procedury serwisowe, zautomatyzowany backup danych) oraz oszczędności finansowe (brak kosztów zakupu i rozbudowy serwera oraz dzierżawy stałego łącza internetowego).

Producent zapewnia użytkownikom systemu stałe wsparcie informatyczne online i opiekę merytoryczną. Wykorzystywane są w tym celu nowoczesne narzędzia informatyczne, pozwalające na efektywny monitoring pracy bibliotekarzy. Konsultacje i szkolenia są realizowane zdalnie, bezpośrednio na stanowisku użytkownika. Bibliotekarze uzyskują od wdrożeniowców i konsultantów telefoniczną pomoc w rozwiązaniu pojawiających się problemów technicznych i merytorycznych. Organizowane są również nieodpłatne szkolenia indywidualne i grupowe w siedzibie firmy, a dla większych grup bibliotek także szkolenia na terenie całego kraju.

Producent uruchomił serwisy dla użytkowników. Mogą oni korzystać z informacji zamieszczonych na stronie [www.sokrates.pl](http://www.sokrates.pl)<sup>8</sup> (informacje, standardy, porady, FAQ, dokumentacja), z wydzieloną tzw. strefą biblioteki [www.sokrates.pl/biblioteka](http://www.sokrates.pl/biblioteka), za pośrednictwem której bibliotekarze mogą samodzielnie i automatycznie pobierać pliki konfiguracyjne i aktualizacje

<sup>6</sup> Od 2007 r. pracują w hostingu m.in. Biblioteka Instytutu Śląskiego w Opolu i Biblioteka CMKP w Warszawie, a od 2008 r. Miejska Biblioteka Publiczna w Koninie.

<sup>7</sup> Stan na 1.01.2017 r.

<sup>8</sup> Wszystkie odesłania do stron internetowych przedstawiają wersję aktualną w dn. 15.01.2017 r.

oprogramowania. Strona [www.dokumentacja.sokrates.pl](http://www.dokumentacja.sokrates.pl) otwiera użytkownikom zdalny dostęp do bogatej i na bieżąco aktualizowanej dokumentacji online [www.dokumentacja.sokrates.pl](http://www.dokumentacja.sokrates.pl). Natomiast użytkownicy systemu SOWA2SQL mogą korzystać z dodatkowych udogodnień poprzez portal wsparcia technicznego użytkowników <http://wsparcie.sowasql.pl>.

## **Innowacyjność systemu SOWA**

Działalność badawczo-rozwojowa twórców systemu SOWA zaowocowała:

- podjęciem współpracy z ogólnopolskim bibliotecznym portalem społecznościowym [w.bibliotece.pl](http://w.bibliotece.pl),
- zautomatyzowaną współpracą z dostawcami ebooków (IBUK Libra, Wolne Lektury, NASBI, Legimi),
- podjęciem współpracy z Biblioteką Narodową przy wprowadzaniu deskryptorów,
- uruchomieniem nowoczesnej wyszukiwarki zbiorów bibliotecznych.

Podjęcie współpracy z ogólnopolskim portalem e-usług bibliotecznych [w.bibliotece.pl](http://w.bibliotece.pl), do którego mogą przystąpić, bez dodatkowych kosztów, wszystkie biblioteki wykorzystujące system SOWA, pozwoliło na uruchomienie pionierskich usług dla czytelników. Portal [w.bibliotece.pl](http://w.bibliotece.pl) jest serwisem prezentującym zasoby polskich bibliotek, użytkujących system SOWA. O jego popularności świadczą statystyki: obecnie<sup>9</sup> portal prezentuje bazę liczącą ponad 30 mln rekordów, pochodzącą z ponad 2 tys. bibliotek. Serwis rocznie odwiedza milion użytkowników<sup>10</sup>. Dane bibliograficzne w portalu (MARC21XML) pochodzące z katalogów bibliotecznych są indeksowane przez popularne wyszukiwarki internetowe, tj. [www.google.pl](http://www.google.pl), powodując wzrost odwiedzin użytkowników w katalogach OPAC bibliotek. Opisy bibliograficzne są prezentowane w formie opisów skróconych, wzbogacanych o recenzje użytkowników. Ich fizyczne zlokalizowanie w bibliotekach umożliwia interaktywna mapa, wskazująca źródło opisu i miejsce możliwego wypożyczenia dokumentu.

Dla bibliotek, których katalogi zostały zintegrowane z portalem [w.bibliotece.pl](http://w.bibliotece.pl), system oferuje dodatkowe usługi, takie jak dostęp do ebooków i narzędzi semantycznych w OPAC. Dostęp do ebooków wiąże się z wprowadzeniem do katalogu biblioteki informacji o elektronicznych wydawnictwach uzyskanych z kilku źródeł, tj. Wolne Lektury, IBUK Libra, Legimi oraz NASBI. W przypadku korzystania z Wolnych Lektur system SOWA oferuje w katalogu internetowym bezpośredni, nieodpłatny dostęp do treści materiałów w popularnych formatach (PDF, MP3, OGG) oraz dedykowanych dla czytników (EPUB, MOBI). W przypadku IBUK Libra, Legimi oraz NASBI użytkownik jest kierowany z katalogu biblioteki bezpośrednio na stronę subskrybowanych wydawnictw (dostęp do treści jest chroniony kodem wydawanym czytelnikowi przez bibliotekę). System SOWA współpracuje z platformami dostępu do publikacji elektronicznych, umożliwiając ich automatyczną aktualizację w ramach obowiązujących umów.

---

<sup>9</sup> Stan na 1.01.2017 r.

<sup>10</sup> Dane uzyskane z Google Analytics (<https://analytics.google.com>) dla portalu [w.bibliotece.pl](http://w.bibliotece.pl) (<http://w.bibliotece.pl>) za rok 2016.





II. 2. Aktywność użytkowników w portalu e-usług bibliotecznych  
Źródło: w.bibliotece.pl [online]. [Dostęp 15.01.2017]. Dostępny w: <http://w.bibliotece.pl>.

Producent systemu SOWA aktywnie uczestniczy w pracach Biblioteki Narodowej związanych z wprowadzaniem języka deskryptorowego. W efekcie przygotowano adaptację systemu SOWA, zgodną ze specyfikacją Biblioteki Narodowej. Równocześnie powstał interfejs umożliwiający automatyczną synchronizację kopii baz tworzonych przez Bibliotekę Narodową (CKHW, KATALOG). W związku z tym wszystkie biblioteki używające system SOWA, których katalogi są zintegrowane z portalem [w.bibliotece.pl](http://w.bibliotece.pl), uzyskują wsparcie przy wprowadzaniu zmian związanych z deskryptorami BN.

W systemie SOWA2SQL została uruchomiona nowoczesna wyszukiwarka zbiorów bibliotecznych, zaprojektowana z myślą o użytkownikach internetu. Wzorem popularnej na całym świecie wyszukiwarki Google umożliwia niezwykle precyzyjne i dynamiczne dotarcie do poszukiwanego dokumentu w zbiorach biblioteki<sup>11</sup>. Zaimplementowany pełnotekstowy silnik wyszukiwania w katalogach pozwala na określanie poprawnej gramatycznie formy podstawowej słowa lub wspólnej części słów, a także rdzenia dla określonych wyrazów i ich form fleksyjnych.

System SOWA2SQL został wzbogacony ponadto o możliwość wyszukiwania w internetowym katalogu biblioteki za pomocą jednego okna, zawężania kryteriów wyszukiwania do konkretnych filii biblioteki oraz poszukiwania dokumentów wśród zbiorów jeszcze niewypożyczonych.

<sup>11</sup> Wyszukiwanie przy jednoczesnym autouzupełnianiu list rozwijanych.

Miejska Biblioteka Publiczna w Opolu  
Katalog zbiorów

Katalog księgozbioru    Kartoteka zagadnieniowa

Wyszukiwanie    Nowości    Historia    Konto

Co mogę dla Ciebie znaleźć?    Szukaj

[Ustawienia filtrów](#)    [Wyszukiwanie zaawansowane](#)

**Najczęściej wypożyczone książki w bibliotece**

Ogółem	Ostatnie 12 miesięcy	Ostatnie 30 dni
Levi, czarownica i stara szafa 1309	Dziewczyna z pociągu 223	Ekspozycja 16
Harry Potter i insygnia śmierci 783	Co nas nie zabije 222	Behawiorysta 15
Syrenka 768	Levi, czarownica i stara szafa 208	Harry Potter i przeklęte dziecko. Cz. ... 13
Niemiecki bękart 758	Zacisze Gosi 200	Levi, czarownica i stara szafa 12
Harry Potter i kamień filozoficzny 740	Ogród Kamili 197	Immunitet 12

Biblioteka współpracuje z portalem e-usług bibliotecznych » [w.bibliotece.pl](http://w.bibliotece.pl) « - zapraszamy do odwiedzenia profilu biblioteki i skorzystania z dodatkowych możliwości.

[Informacje o bibliotece](#)    [Ogłoszenia na blogu](#)    [Forum dyskusyjne](#)    [Ekspozycja](#)

Wygenerowane przez SOWA-WWW w 0,0387 sekund(y)  
SOKRATES-Software    1618209

### Il. 3. Katalog OPAC Miejskiej Biblioteki Publicznej w Opolu

Źródło: *Miejska Biblioteka Publiczna w Opolu* [online]. [Dostęp 15.01.2017]. Dostępny w: <http://www.mbp-opole.art.pl>.

## Bezpieczeństwo danych

Wieloletnie doświadczenie twórców systemu i wsparcie w procesach komputeryzacji bibliotek umożliwiło wypracowanie metod bezstratnego przenoszenia danych bibliograficznych, tworzonych we wszystkich systemach bibliotecznych dostępnych w Polsce wraz z rejestrami czytelników oraz strukturą i historią wypożyczeń zbiorów.

Firma Sokrates-software gwarantuje bezstratną konwersję wszystkich baz danych do formatu MARC21. Jednocześnie zapewnia bibliotece, że dane wprowadzane do systemu pozostają jej własnością (możliwy eksport danych).

## Firma Sokrates-software

System SOWA został zaprojektowany i jest dystrybuowany przez Sokrates-software z Poznania, firmę z 25-letnim doświadczeniem w kompleksowej obsłudze bibliotek. Podstawą jej funkcjonowania jest nieustanny rozwój. Podążanie za zmieniającymi się wyzwaniami społecznymi, merytorycznymi, technologicznymi i prawnymi pozwala ciągle rozwijać systemy SOWA2/MARC21 i SOWA2SQL. W ten sposób producent może oferować bibliotekom nie tylko oprogramowanie gotowe, kompletne i sprawdzone, ale również innowacyjne i dostosowane do najwyższych wymagań<sup>12</sup>. Poza dystrybucją oprogramowania producent prowadzi pełen nadzór techniczny i merytoryczny, przeprowadza szkolenia, dostarczając niezbędne do ich realizacji urządzenia i materiały.

Cena systemu SOWA jest zależna od wersji oprogramowania, liczby modułów, liczby jednoczesnych użytkowników pracujących z systemem oraz sposobu eksploatacji (czy system będzie eksploatowany w hostingu, czy z własnego serwera biblioteki).

System można eksploatować w hostingu już od 125 zł netto/m-c. W tej cenie biblioteka otrzymuje pełne wsparcie merytoryczne i techniczne, a czytelnicy uzyskują dostęp do jej zasobów poprzez przeglądarki WWW.

Konkretną kalkulację można otrzymać po wypełnieniu formularza na stronie [www.sokrates.pl/oferta](http://www.sokrates.pl/oferta) lub pod adresem: [sokrates@sokrates.pl](mailto:sokrates@sokrates.pl)

## Konsorcjum Bibliotek SOWA

Konsorcjum Bibliotek – Zintegrowanych Systemów Zarządzania Biblioteką SOWA1 i SOWA2/MARC21 działa od roku 2010. Celem istnienia Konsorcjum, którego przedstawiciele aktywnie uczestniczą w życiu bibliotek, jest przede wszystkim szeroko rozumiana nieodpłatna pomoc merytoryczna dla bibliotekarzy – użytkowników systemu SOWA. Specjalistyczne certyfikowane szkolenia (ponad 100 spotkań rocznie), wymiana wiedzy i opracowań metodycznych, pobudzanie do wzajemnego wspierania się i organizowania oraz konsultacje z twórcami oprogramowania, to tylko niektóre z działań realizowanych w ramach Konsorcjum. Ich efektem jest m.in. implementacja w systemach SOWA2/MARC21 oraz SOWA2SQL centralnych kartotek haseł wzorcowych. Wszelkie informacje o podejmowanych inicjatywach, a także treść porozumienia zawierająca cele i zadania Konsorcjum udostępnione zostały na jego stronie internetowej<sup>13</sup>. Warto zapoznać się również z raportem *Ponadregionalna współpraca bibliotek w Konsorcjum SOWA*<sup>14</sup>.

---

<sup>12</sup> Oferowane możliwości mogą być zaprezentowane online na przykładzie dowolnej biblioteki użytkującej system SOWA.

<sup>13</sup> Porozumienie. W: *Konsorcjum Użytkowników Systemów Bibliotecznych Sowa* [online]. [Dostęp 15.01.2017]. Dostępny w: <http://www.konsorcjum.sowwwa.pl/porozumienie/>.

<sup>14</sup> Zob. KOWALEWSKI, W. *Ponadregionalna współpraca bibliotek w Konsorcjum SOWA*. W: Marcinkiewicz, L. (red.) *Modele współpracy bibliotek publicznych: czy razem możemy więcej, szybciej, lepiej? X ogólnopolska konferencja "Automatyzacja bibliotek publicznych"*, Warszawa, 7–8 listopada 2012 r. Warszawa: Wydaw. Stowarzyszenia Bibliotekarzy Polskich, 2013.



**Bibliografia:**

1. KOWALEWSKI, W. Ponadregionalna współpraca bibliotek w Konsorcjum SOWA. W: Marcinkiewicz, L. (red.) *Modele współpracy bibliotek publicznych: czy razem możemy więcej, szybciej, lepiej? X ogólnopolska konferencja "Automatyzacja bibliotek publicznych"*, Warszawa, 7–8 listopada 2012 r. Warszawa: Wydaw. Stowarzyszenia Bibliotekarzy Polskich, 2013.
2. *Miejska Biblioteka Publiczna w Opolu* [online]. [Dostęp 15.01.2017]. Dostępny w: <http://www.mbp-opole.art.pl>.
3. *Muzeum Narodowe w Krakowie* [online]. [Dostęp 15.01.2017]. Dostępny w: <http://sowwwa.muzeum.krakow.pl>.
4. Porozumienie. W: *Konsorcjum Użytkowników Systemów Bibliotecznych Sowa* [online]. [Dostęp 15.01.2017]. Dostępny w: <http://www.konsorcjum.sowwwa.pl/porozumienie/>.
5. *w.bibliotece.pl* [online]. [Dostęp 15.01.2017]. Dostępny w: <http://w.bibliotece.pl>.
6. WINOGRODZKA, K. Raport o stanie komputeryzacji bibliotek publicznych w roku 2012. *Bibliotekarz* 2013, nr 2, s. 4–12.